

## PELOBI

- A. [RINGKASAN](#)
- B. [KEBOLEHGUNAAN](#)
- C. [DEFINISI](#)
- D. [DASAR](#)
- E. [TANGGUNGJAWAB](#)

[Contoh 1 - Definisi](#)

[Contoh 2 - Prosedur](#)

[Contoh 3 - Usaha Yang Wajar, Pemantauan, dan Latihan](#)

[Contoh 4 - Permohonan Memorandum](#)

[Contoh 5 - Persetujuan](#)

[Contoh 6 - Perjanjian Pelobi](#)

## A. RINGKASAN

United Technologies Corporation akan memilih dan menyaring dengan teliti, mengawas secara dekat, dan mengurus semua pelobi dengan berkesan untuk memastikan perwakilan bereputasi dan pematuhan ketat bersama polisi syarikat dan undang-undang berkenaan, termasuk yang melarang anti-bersaing dan amalan rasuah.

## B. KEBOLEHGUNAAN

Dasar ini terpakai kepada United Technologies Corporation, **Unit Perniagaan**, subsidiari, bahagian dan entiti serta operasi perniagaan lain yang dikawal ("**Unit Operasi**") dan semua pengarah, pegawai dan pekerja-pekerjanya, di seluruh dunia (secara kolektif, "**UTC**"). Pemilihan, penyaringan, pengekalan, dan pemantauan **Pengedar** dan **Wakil Jualan Bukan-Pekerja** (termasuk yang dikekalkan untuk menyediakan **Pemasaran Kerajaan A.S.** atau **Jualan Kerajaan A.S.**) ditadbir oleh [CPM 48E: Pengedar dan Wakil Jualan Bukan Pekerja](#).

## C. DEFINISI

"**Korporat**" bermaksud pejabat korporat **UTC** dan "**Unit Perniagaan**" atau "**BU**" bermaksud Otis Elevator Company, Pratt & Whitney, UTC Aerospace Systems, UTC Climate, Controls & Security dan United Technologies Research Center. "**CPM**" bermaksud Manual Dasar Korporat. Istilah **Cetakan Tebal** lain ditakrifkan dalam [Contoh 1](#).

## D. DASAR

Semua **Pelobi** diminta untuk menahan diri dengan pasti daripada membenarkan, menawarkan, menjanjikan, atau memudahkan dalam apa-apa cara, **Pembayaran Rasuah** oleh atau bagi pihak **UTC**. **UTC** tidak akan mengekalkan bakal dan menamatkan **Pelobi** yang ada yang tidak boleh atau enggan mematuhi. **Pelobi** akan dipilih, disaring, dikekalkan, dipantau, dan diuruskan mengikut [Contoh 2](#).<sup>1</sup>

## E. TANGGUNGJAWAB<sup>2</sup>

1. [SVP GGR dan Ketua Eksekutif](#). Naib Presiden Kanan, Hubungan Kerajaan Global ("**SVP GGR**") dan ketua eksekutif **BU** bertanggungjawab untuk pelaksanaan **GGR** dan **BU** dan pematuhan dengan Dasar ini (termasuk [Contoh 2](#)).
2. [Penaja](#). Pegawai ketua eksekutif tahap **Unit Operasi** akan melantik seorang pekerja untuk setiap **Pelobi** ("Penaja") untuk bertanggungjawab menaja pencalonan (sama ada baru atau diperbaharui) dan pantau prestasi nya, dalam setiap kes untuk memastikan pematuhan ketat dengan surat dan semangat Dasar ini. **Penaja** akan menjadi sekurang-kurangnya pekerja tahap pengurus **Unit Operasi** paling hampir dikaitkan dengan aktiviti **Pelobi** yang akan mengesahkan asas pengetahuan pertama kepada perwakilan bereputasi dan pematuhan ketat dengan Dasar ini.

---

<sup>1</sup> Naib Presiden Korporat, Etika dan Pematuhan Global ("**VP GEC**") dibenarkan untuk menetapkan dan meminda [Contoh 1-6](#) yang dianggap perlu untuk memastikan pematuhan dengan Dasar ini dan [CPM 48: Pencegahan Rasuah](#).

<sup>2</sup> Tambahan kepada tanggungjawab yang ditetapkan dalam [CPM 48: Pencegahan Rasuah](#).

---

### CONTOH 1: DEFINISI

**Sekutu** bermaksud **Entiti**:

- yang menjalankan **Kawalan** terhadap **Entiti** yang dirujuk; atau
- terhadap **Entiti** yang dirujuk yang menjalankan **Kawalan**; atau
- yang, bersama-sama dengan **Entiti** yang dirujuk, adalah bawah kawalan biasa **Entiti** lain.

**Buku dan Rekod** didefinisikan dalam [CPM 48: Pencegahan Rasuah](#).

**Kawalan** bermaksud kuasa, secara terus atau tidak langsung, kepada:

- undian lebih daripada 50% daripada sekuriti **Entiti** yang mempunyai kuasa mengundi untuk melantik ahli badan pentadbiran **Entiti**; atau
- mengarah atau menyebabkan pengarah keputusan perniagaan dan dasar seharian **Entiti**, sama ada melalui pemilikan sekuriti pengundian, melalui kontrak atau sebaliknya.

**Pembayaran Rasuah** ditakrifkan dalam [CPM 48: Pencegahan Rasuah](#).

**Pelanggan** bermakna mana-mana **Pihak Ketiga** yang membeli dan menggunakan atau menghabiskan produk atau perkhidmatan **UTC**.

**Pengedar** ditakrifkan dalam [CPM 48E: Pengedar dan Wakil Jualan Bukan Pekerja](#).

**Entiti** bermaksud mana-mana perbadanan, syarikat liabiliti terhad, perkongsian, perniagaan tunggal, kepercayaan, atau entiti perniagaan yang serupa, sama ada untuk keuntungan.

**Kerajaan** bermaksud apa-apa:

- kerajaan, asing atau domestik, sama ada pada tahap kebangsaan, serantau, tempatan, atau perbandaran;
- **Pihak Berkuasa Penerbangan Kerajaan (GAA)**;
- syarikat penerbangan yang dimiliki atau dikendalikan oleh sebuah kerajaan;
- **Entiti** yang bertindak dalam kapasiti rasmi bagi pihak kerajaan;
- **Badan**, syarikat, atau perniagaan di mana kerajaan mengenakan **Kawalan**;
- parti politik;
- organisasi antarabangsa awam (contoh., Bangsa-Bangsa Bersatu, Bank Dunia, Organisasi Perdagangan Dunia, Organisasi Penerbangan Awam Antarabangsa, dan lain-lain); atau
- jabatan, agensi, cabang, atau perantaraan untuk mana-mana yang berikut.

**Pihak Berkuasa Penerbangan Kerajaan (GAA)** didefinisikan dalam [CPM 48B: Menaja Perjalanan Pihak Ketiga](#).

**Pegawai Kerajaan** bermaksud mana-mana pengarah, pegawai, atau pekerja (sama ada dipilih atau dilantik) sebuah **Kerajaan** atau mana-mana calon untuk mana-mana jawatan di dalamnya.

**Penjual Perkhidmatan Individu** ditakrifkan dalam [CPM 48C: Penggajian dan Pengekalan Pegawai Kerajaan Semasa dan Bekas Pegawai dan Saudara Mereka](#)

**Melobi** bermaksud mana-mana:

- hubungan atau komunikasi (bertulis atau lisan) oleh atau bagi pihak **UTC** dengan mana-mana **Kerajaan** atau **Pegawai Kerajaan**, atau **Gabungan** kepada atau **Pihak Berkaitan** dengannya, untuk tujuan sokongan ke atas perkara perundangan, peraturan, atau dasar atau program (termasuk perundangan, anugerah, atau pentadbiran **Kerajaan** persekutuan A.S. permit atau lesen), termasuk, tanpa had, hubungan atau komunikasi dengan mana-mana:
  - ahli atau kakitangan Kongres A.S.;
  - Presiden, Naib Presiden atau lantikan politik dalam cabang eksekutif A.S.;
  - jeneral atau pegawai bendera dalam tentera A.S.;
  - Badan perundangan atau agensi kerajaan daerah/tempatan A.S. dengan mengambil kira undang-undang, peraturan, perjanjian, polisi atau program (termasuk perundangan, anugerah, atau pentadbiran permit atau lesen);
- aktiviti lain yang termasuk bawah definisi melobi atau pelobi bawah mana-mana undang-undang atau peraturan A.S. (persekutuan, daerah/tempatan) atau bukan-A.S., dan individu atau firma mengambil alih aktiviti sebegini dijangka untuk melaksanakan tanggungjawab (contohnya., pendaftaran, melaporkan, dan lain-lain) mengikut undang-undang atau peraturan.

Faktor penentuan ialah sifat hubungan, komunikasi, dan aktiviti untuk dilakukan, bukan status atau gabungan individu atau firma; **Penjual** selain daripada **Pelobi** mungkin dianggap untuk terlibat di dalam **Melobi** jika menjalankan satu atau lebih aktiviti yang disebut di atas.

**Pelobi** bermaksud **Penjual** yang ada atau bakal ada yang terpilih atau dikekalkan oleh **UTC** untuk membekalkan **Melobi**.

**Penukaran Material** bermaksud, berkenaan dengan **Pelobi**, apa-apa perubahan dalam:

- **Kawalan**;
- pemilikan;
- apa-apa pembetulan kepada **Perjanjian Pelobi** yang diluluskan sebelum ini oleh **Korporat** yang meningkatkan sama ada risiko pematuhan atau pampasan yang diluluskan sebelum ini; atau
- fakta atau keadaan lain yang, pada pendapat penasihat undang-undang **Unit Operasi**, meningkatkan secara material risiko pematuhan.

**Wakil Jualan Bukan-Pekerja** atau **NSR(s)** ditakrifkan dalam [CPM 48E: Pengedar dan Wakil Jualan Bukan Pekerja](#).

**Pihak Berkenaan** bermaksud, yang berkenaan:

- individu, ahli keluarga rapat atau jauh bagi individu tersebut termasuk, tanpa had, ibu bapa, adik-beradik, pasangan, pakcik, makcik, anak saudara lelaki dan perempuan;
- suatu **Entiti**, **anggota Gabungan Entiti**.

**Perjalanan Ditaja** ditakrifkan dalam [CPM 48B: Menaja Perjalanan Pihak Ketiga](#).

**Pihak Ketiga** bermaksud, yang berkenaan:

- individu, mana-mana individu yang bukan pekerja UTC atau mana-mana **Sekutu** UTC;
- suatu **Badan**, mana-mana **Badan** yang bukan UTC atau Gabungan UTC (untuk kejelasan, untuk tujuan Dasar ini, rakan kongsi usaha dan Penjual, dan **Gabungan** masing-masing, adalah **Pihak Ketiga**).

**Kelebihan Persaingan Tidak Adil** bermaksud kontraktor bersaing untuk anugerah mana-mana kontrak persekutuan A.S. atau daerah A.S./**Kerajaan** tempatan mempunyai sama ada:

- maklumat pemilik didapati tanpa kebenaran yang sah dari pegawai atau wakil **Kerajaan**; atau
- pilihan sumber maklumat yang relevan kepada kontrak tetapi tidak didapati pada semua pesaing, dan maklumat tersebut akan menolong kontraktor mendapatkan kontrak.

**Pekerja Kerajaan Persekutuan A.S.** ditakrifkan dalam [CPM 48C: Penggajian dan Pengekalan Pegawai Kerajaan Semasa dan Bekas Pegawai dan Saudara Mereka](#).

**Penjual** bermaksud mana-mana kontraktor atau pembekal bahan atau perkhidmatan **Pihak Ketiga** sedia ada atau bakal pembekal kepada **UTC**.

## CONTOH 2: PROSEDUR

### A. PEMILIHAN

1. **GGR**, dalam perundingan bersama kakitangan hubungan kerajaan dan pengurusan kanan **BU**, bertanggungjawab untuk menentukan bila dan mengapa ianya perlu atau berfaedah untuk menggunakan **Pelobi** daripada atau dengan tambahan kepada pekerja **UTC**. Penentuan perakuan harus menentukan kriteria objektif (contohnya, kelayakan, standard prestasi, kenyataan kerja, dan lain-lain) untuk bakal **Pelobi** ("**Calon**"). Apabila **Calon** sudah dikenalpasti, **Penaja** akan menyediakan untuk perbandingan dalam **Pakej Permohonan** kenyataan justifikasi perniagaan yang terperinci yang menerangkan bagaimana dan mengapa **Calon** tersebut akan memenuhi kriteria objektif.
2. Sebelum menjalankan perbincangan awal untuk mengekalkan mana-mana **Calon** yang merupakan **Penjual Perkhidmatan Individu** dan **Pegawai Kerajaan** semasa (termasuk **Pekerja Kerajaan Persekutuan A.S.**) atau **Pihak Berkaitan** dengan mana-mana **Pegawai Kerajaan** semasa (termasuk **Pekerja Kerajaan Persekutuan A.S.**), **Unit Operasi** yang diminta akan mematuhi keperluan [CPM 48C: Penggajian dan Pengkalan Pegawai Kerajaan Semasa dan Bekas Pegawai dan Saudara Mereka](#).<sup>3</sup>

### B. PEMERIKSAAN (USAHA YANG WAJAR)

1. Penasihat undang-undang **Unit Operasi** (atau yang dilantik bebas daripada jualan dan pemasaran organisasi) akan menyaring semua **Calon** untuk mengesahkan kelayakan, dan integriti mereka, dan mengumpul penemuan di dalam dail usaha yang wajar ("**Fail Usaha Wajar**") yang terdiri daripada item 1-10 di [Contoh 3](#). Sifat dan skop usaha wajar akan mencerminkan struktur dan magnitud yuran yang dicadangkan, risiko relatif yang disampaikan oleh jenis perkhidmatan untuk dibekalkan, dan risiko yang wujud mengenai anti-persaingan, rasuah, dan amalan tidak beretika atau tidak telus yang lain di dalam bidang kuasa atau segmen di mana perkhidmatan akan dijalankan. [Contoh 3](#) menetapkan keperluan minimum usaha yang wajar untuk semua **Calon**.
2. Penasihat undang-undang **Unit Operasi** juga akan memastikan perjanjian yang dicadangkan untuk **Melobi** yang melibatkan **Kerajaan** persekutuan A.S. untuk: (a) memenuhi syarat peruntukan "integriti perolehan" Pejabat Dasar Perolehan Persekutuan ("OFPP") Bertindak seperti yang dilaksanakan oleh [Peraturan Perolehan Persekutuan](#) ("FAR") 3.104, "Pindaan Byrd" (dilaksanakan oleh FAR 3.8); (b) memenuhi syarat pendaftaran yang berkaitan dan laporan di bawah [Akta Pendedahan Melobi](#); dan (c) tidak memberi UTC apa-apa **Kelebihan Persaingan yang Tidak Adil**<sup>4</sup> ([FAR 9.5](#)). Untuk **Melobi** melibatkan **Kerajaan** daerah/tempatan A.S., penasihat undang-undang **Unit Operasi** akan menentukan sama ada sekatan atau syarat yang serupa akan dikenakan.

### C. KELULUSAN

1. Semua permintaan kelulusan akan disokong oleh pakej permohonan ("**Pakej Permohonan**") yang terdiri daripada **Fail Usaha Wajar**, yang memerlukan kelulusan sebelum ini, dan memorandum yang telah dijalankan ("**Permohonan Memorandum**") seperti yang ditetapkan dalam [Contoh 4](#), [Contoh 5](#) menetapkan syarat kelulusan minimum untuk **Pelobi**.
2. Semua **Pakej Permohonan** dan kelulusan mesti menyediakan asas yang cukup untuk menyokong pertimbangan yang layak yang: (1) justifikasi perniagaan wujud untuk penggunaan **Pelobi** secara umum

<sup>3</sup> Sebagai ganti pintu pusingan menurut pelepasan kepada [CPM 48C](#), **Unit Operasi** akan mendapatkan perwakilan dan jaminan daripada Calon yang bukan **Penjual Perkhidmatan Individu** mengenai pematuhan mereka dengan undang-undang dan peraturan pintu pusingan berkenaan. (lihat [Contoh 6](#))

<sup>4</sup> Risiko **Kelebihan Persaingan Tidak Adil** selalunya timbul dengan pengkalan bekas **Pegawai Kerajaan Persekutuan A.S.** atau semasa atau **Pegawai Kerajaan** daerah atau tempatan/perbandaran A.S. yang kerjanya untuk orang lain (termasuk **Kerajaan** persekutuan atau daerah/tempatan A.S.) mungkin memberi akses kepada pemilik atau maklumat pilihan sumber.

dan Calon secara spesifik; (2) **Calon** mempunyai kelayakan, dan integriti yang diperlukan, dan memenuhi atau akan memenuhi keperluan prestasi yang dicatatkan; (3) Pengekalan **calon** akan: (a) tidak memberi **UTC Kelebihan Persaingan Tidak Adil**; dan (b) mematuhi syarat perolehan dan pendaftaran yang berkenaan; dan (4) **Calon** sanggup dan dapat mematuhi dengan ketat **Perjanjian Pelobi**, polisi **UTC**, dan undang-undang berkenaan, termasuk melarang anti-persaingan dan amalan rasuah.

3. Kelulusan lanjutan tambahan diperlukan untuk beberapa aktiviti yang dijalankan oleh **Pelobi** semasa perwakilan mereka terhadap **UTC** (lihat [CPM 5: Hubungan Kerajaan](#), Contoh 2, Bahagian C1).

#### D. PENGEKALAN

1. Untuk setiap **Calon** yang dihantar untuk kelulusan, penasihat undang-undang **Unit Operasi** (atau yang dilantik bebas daripada organisasi jualan dan pemasaran) akan: (a) memberi **Calon** perjanjian bertulis yang mematuhi atau sebahagian besarnya sama dengan [Contoh 6](#) ("**Perjanjian Pelobi**") menggabungkan skop kerja, standard prestasi, pampasan, dan terma pembayaran yang selaras dengan kenyataan justifikasi perniagaan **Penaja** dan **Pakej Permohonan**; (b) beritahu **Calon** dalam menulisnya: (i) perwakilan **UTC** ialah kontinjen ke atas resit semua kelulusan dalaman **UTC** yang diperlukan dan **Perjanjian Pelobi** yang dijalankan sepenuhnya; (ii) tiada bayaran akan bertambah atau dibayar terlebih dahulu daripadanya; (iii) tiada bayaran atau kewajipan akan dibuat selain apa yang diberitahu oleh **Perjanjian Pelobi**; dan (iv) **Calon** mesti mematuhi **Perjanjian Pelobi** yang dijalankan dan Dasar ini dan **UTC** akan mengambil tindakan undang-undang yang patut jika ia dilanggar, termasuk penamatan **Perjanjian** tersebut.
2. Tiada **Pelobi** akan memulakan perwakilan **UTC** atau menerima pampasan melainkan jika dan sehingga: (a) semua usaha wajar dan kelulusan diperlukan oleh Dasar ini sudah selesai dan didapatkan; dan (b) **Unit Operasi** dan **Pelobi** sudah menjalankan dengan sepenuhnya **Perjanjian Pelobi** yang diberi kuasa.
3. **Pelobi** yang diluluskan untuk pembaharuan (lihat Bahagian H) dengan **Perjanjian Pelobi** yang akan tamat tempoh akan dikekalkan selaras dengan Bahagian D ini

#### E. PAMPASAN

Pampasan **Pelobi** akan berada dalam bentuk harga tetap atau setiap hari atau kadar bil setiap jam untuk perkhidmatan yang dijalankan. Apabila cara ini tidak praktik atau tidak sesuai, penahan bulanan yang berpatutan boleh digunakan. Struktur yuran yang berdasarkan pendahuluan, kontinjen atau kejayaan, dan pampasan insentif dilarang. Jika perolehan **Unit Operasi** memilih untuk membayar balik perbelanjaan ("**Perbelanjaan**") ditanggung oleh **Pelobi**, harga tetap atau penahan harus dikurangkan untuk mencerminkan bahawa **Pelobi** belum menanggung risiko penuh untuk memulihkan kos. Pembayaran balik **Perbelanjaan** harus dihadkan untuk perbelanjaan kursus perniagaan normal yang sah (dan kursus perniagaan luar biasa apabila penahan disediakan) sebenarnya ditanggung oleh **Pelobi** yang berkait secara langsung kepada perwakilan **UTC** dan setimpal sifatnya dan jumlah perbelanjaan yang dibayar balik kepada pekerja **UTC** yang mempunyai keadaan serupa.

#### F. BAYARAN DAN KELONGGARAN/PEMBERIAN

1. **Pelobi** akan menyediakan inuis terperinci yang: (a) menerangkan dengan tepat, dalam perincian layak, perkhidmatan sebenar yang dijalankan walaupun di mana **Pelobi** berada diberikan penahan;<sup>5</sup> (b) individu atau **Badan** yang melakukan perkhidmatan; (c) tempoh prestasi; dan (d) **Perbelanjaan** yang boleh dibayar di bawah perjanjian, disokong oleh resit sah.

---

<sup>5</sup> Rekod kehadiran dan laporan mesyuarat jawatankuasa akan membentuk dokumentasi yang mencukupi untuk **Pelobi** terlibat sebagai ahli panel penasihat atau jawatankuasa.

2. Bayaran akan diberi kuasa jika invoice memenuhi syarat yang disebut di atas dan aktiviti dan bayaran berinvoice dibenarkan secara nyata oleh **Perjanjian Pelobi**. Di bawah apa-apa keadaan bayaran tidak boleh dibuat jika ia tidak disahkan oleh **Perjanjian Pelobi** atau ia akan menjadi atau menimbulkan anggapan **Pembayaran Rasuah**.
3. Semua pembayaran akan: (a) diluluskan dengan/atau dibuat oleh Pejabat Pengawal **Korporat**/yang dilantik (untuk **Perjanjian Pelobi** yang dilaksanakan oleh **Korporat/UTIO**) atau oleh jabatan kewangan ibu pejabat **Unit Operasi** (tanpa kuasa perwakilan)(untuk **Perjanjian Pelobi** dilaksanakan oleh **BUs**); (b) dibuat (tiada pengecualian **diluluskan** oleh **CVP GEC**) secara eksklusif oleh wayar ke akaun bank yang didaftarkan atas nama **Pelobi** yang diluluskan dalam bidang kuasa pembentukan **Pelobi**; dan (c) direkodkan dengan segera dan tepat dalam **Buku dan Rekod Unit Operasi**.
4. **Unit Operasi** yang diperoleh akan mengkaji invoice dan **Perbelanjaan** yang dihantar untuk pembayaran untuk menentukan kelonggaran dan pemberian kos tersebut di bawah **Kerajaan** persekutuan A.S. peraturan kos kelonggaran. **Yuran dan Pembayaran** dibayar kepada **Pelobi** tidak dikenakan caj, secara langsung atau tidak, kepada **Kerajaan** persekutuan A.S. tanpa kelulusan sebelum ini oleh kakitangan perakaunan kerajaan **Unit Operasi** atau Penolong Pengawal **UTC**-Perakaunan Kerajaan.

#### G. PEMANTAUAN DAN LATIHAN

**Unit Operasi** akan menjalankan pemantauan dan latihan kepada semua **Pelobi** secara cukup untuk memastikan pematuhan ketat dengan surat dan semangat Dasar ini. Sifat dan tahap pemantauan dan latihan akan mencerminkan risiko yang wujud yang ditunjukkan oleh **Pelobi**, dan **Penaja** terutamanya bertanggungjawab dalam memastikan pemantauan dan latihan yang diperlukan sudah lengkap. Sebahagian daripada memantau tanggungjawab, **Penaja** akan terlibat secara peribadi dalam satu atau lebih yang tersebut (kepada tahap yang berkenaan) secara tetap supaya persijilan **Penaja** akan dibuat di atas dasar pengetahuan secara dekat: lawatan ke tempat perniagaan **Pelobi**, pemeriksaan tatakelakuan dan/atau polisi yang berkaitan, komunikasi dan temubual pengurusan dan kakitangan, mengiringi kakitangan untuk panggilan ke **Pihak Ketiga**, atau bercakap dengan **Pihak Ketiga** mempunyai interaksi dengan **Pelobi**. [Contoh 3](#) menetapkan syarat minimum pemantauan dan latihan **Pelobi** dan **Penaja**.

#### H. PEMBAHARUAN KELULUSAN

Kelulusan untuk **Pelobi** akan diperbaharui pada maksimum selang 2 tahun. penasihat undang-undang **Unit Operasi** mungkin memberikan lanjutan tiga bulan masa ini jika **Unit Operasi** telah membuat penentuan yang justifikasi perniagaan dan prestasi membenarkan pembaharuan, kelulusan pembaharuan dalam proses, dan usaha wajar belum menunjukkan penemuan apa-apa bahan yang buruk. Sebelum memulakan proses pembaharuan untuk mana-mana **Pelobi** yang ada, **Unit Operasi** yang meminta akan menjalankan justifikasi perniagaan dan penilaian prestasi dan tamatkan menurut Bahagian I penglibatan **Pelobi** yang dianggap tidak lagi dibenarkan. Sifat dan tahap usaha wajar yang diperlukan dan kelulusan untuk pembaharuan untuk di mana **Unit Operasi** yang diminta menentukan justifikasi perniagaan yang tinggal akan mencerminkan risiko yang disampaikan oleh **Pelobi** dan kematangan perubahan (jika ada) kepada **Pelobi**, skop kerja yang dicadangkan, atau **Perjanjian Pelobi**. [Contoh 3](#) dan [5](#) menetapkan syarat usaha wajar yang minimum dan kelulusan yang diperlukan untuk pembaharuan **Pelobi** yang ada, masing-masing. **Pelobi** diluluskan untuk pembaharuan akan dikekalkan selaras dengan Bahagian D.

#### I. PENAMATAN

Jika, pada bila-bila masa semasa proses permohonan atau terma perwakilan, penasihat undang-undang **Unit Operasi** yang diminta/yang dilantik dengan munasabah percaya bahawa **Calon** atau **Pelobi** belum lagi bekerjasama atau tidak mahu bekerjasama dalam usaha wajar atau pemantauan, atau masih belum mematuhi atau tidak akan mematuhi dengan **Perjanjian Pelobi**, dasar **UTC** atau undang-undang yang berkenaan, dia akan memberitahu secara bertulis kepada **VP GEC**/yang dilantik yang akan memastikan tindakan pembetulan



yang sesuai diambil.<sup>6</sup> Jika mana-mana **Pelobi** ditamatkan atau tidak diperbaharui untuk sebab-sebab berkaitan dengan pematuhan, **Unit Operasi** akan menyediakan kenyataan segera kepada **VP GEC**.

#### J. INTEGRASI PEROLEHAN

Atas perolehan mana-mana syarikat yang mempunyai hubungan atau perjanjian dengan satu atau lebih **Pihak Ketiga** yang dalam latihan atau dalam nama memenuhi definisi seorang **Pelobi**, **BU** yang diperolehi akan mendapatkan nama dan perjanjian **Pihak Ketiga** tersebut. Sebaik sahaja dapat dilaksanakan dengan munasabah dan, pelanjutan dari **VP GEC**/yang dilantik tidak hadir, **BU** yang diperolehi akan memastikan bahawa semua **Pihak Ketiga** didaftarkan untuk latihan atas-talian tidak lama daripada enam bulan diikuti dengan penutupan perolehan dan dipilih, disaring, diluluskan, dipantau, dilatih, diberi pampasan, dan dibayar selaras dengan terma Dasar ini tidak lama daripada 12 bulan mengikuti penutupan, atau perjanjian yang tidak menepati akan ditamatkan. **VP GEC**/yang dilantik mungkin melanjutkan tempoh yang disebut jika **BU** menunjukkan kepuasan **VP GEC**/yang dilantik bahawa syarikat yang diperolehi mempunyai polisi dan prosedur dan perjanjian yang sebahagian besarnya sama dengan **UTC** dan **Perjanjian Pelobi**.

#### K. MELAPORKAN

1. **Penaja** akan bertanggungjawab secara utama untuk memastikan bahawa **Pelobi** mematuhi pendaftaran, pendedahan, dan kewajipan melaporkan **Kerajaan A.S.** (persekutuan dan daerah/tempatan) dan bukan-A.S berkaitan dengan perwakilan **UTC** mereka (lihat [CPM 5: Hubungan Kerajaan](#), Contoh 2, Bahagian C3).
2. Tambahan kepada laporan tahunan **Pelobi** yang diperlukan oleh [CPM 5: Hubungan Kerajaan](#) (lihat Contoh 2, Bahagian C4), **GGR** dan **BU** akan melaporkan secara tahunan kepada Majlis Risiko dan Pematuhan **UTC** (lihat [CPM 34: Program Etika dan Pematuhan Global](#)) yang berikut: (a) data asas **Pelobi** (contohnya., nombor, jenis, lokasi, gabungan **Unit Operasi**, pampasan); (b) program dan pelan pemantauan dan latihan (atas -talian dan secara dekat); (c) strategi penggunaan untuk **Pelobi**; (d) isu material dalam pengurusan dan pentadbiran Dasar ini; dan (e) perkara lain yang Majlis mungkin akan minta.

#### L. KAJIAN PERALIHAN

Dalam tempoh tiga bulan dari tarikh semakan substantif kepada Dasar ini, setiap **BU** akan menunjukkan pada **VP GEC** kelulusan untuk pelan komprehensif untuk membawa kepada pematuhan penuh kepada Dasar ini mana-mana **Pelobi** yang ada yang mungkin tidak mematuhi sepenuhnya pada tarikh semakan semula. Penyampaian akan termasuk suatu pelan yang dipercepatkan untuk **Pelobi** menunjukkan risiko yang meningkat. Di dalam semua kes lain melibatkan **Pelobi** yang sedia ada, **BU** adalah bertanggungjawab untuk memastikan pematuhan dengan semua syarat Dasar ini.

<sup>6</sup> Walaupun perkara tentang bukan-kerjasama dan bukan-pematuhan mesti dinilai berdasarkan asas kes-kes tertentu, sebab-sebab yang memerlukan penamatan calon atau **Pelobi** termasuk, tanpa had, kepunyaan **Calon** atau **Pelobi**: (a) kegagalan atau penolakan untuk melengkapkan atau membekalkan dokumen atau persijilan yang diperlukan oleh Dasar ini, **BU** melaksanakan dasar, atau **Perjanjian Pelobi**; (b) memberi maklumat tidak benar atau tidak tepat; (c) kegagalan atau penolakan untuk bekerjasama dengan aktiviti usaha wajar, termasuk mengambil bahagian dalam temuramah yang diperlukan atau bekerjasama dengan syarikat penyiasatan bebas yang lain; (d) berada di pihak yang dinafikan atau dihadkan dalam senarai pemerhatian yang dikeluarkan oleh **Kerajaan**; (e) konflik kepentingan yang tidak dapat didamaikan dengan pekerja **UTC** atau mana-mana hubungan tidak sesuai, dilarang, atau tidak boleh diterangkan dengan pesaing, **Pelanggan, Kerajaan, Pegawai Kerajaan**, atau pembuat keputusan atau orang yang mempengaruhi di dalam apa-apa perkara di mana **Calon** atau **Pelobi** akan mewakilkan **UTC**; (f) pengkalan akan memberi **UTC Kelebihan Persaingan Tidak Adil**; (g) diminta oleh **Pelanggan, Kerajaan**, atau **Pegawai Kerajaan** untuk perwakilan tertentu; (h) bantahan kepada **UTC** mendedahkan status **Pelobi** sebagai wakil **UTC** yang dibenarkan kepada mana-mana **Pelanggan, Kerajaan**, atau **Pegawai Kerajaan**; (i) dakwaan (termasuk penyiasatan) atau rekod rasuah atau amalan anti-persaingan; (j) sabitan jenayah individu atau korporat, kemufilsan, masalah yang tidak dapat diselesaikan; (k) reputasi untuk ketidakjujuran atau tidak adil atau urusan tidak beretika; (m) kegagalan atau penolakan untuk menjalankan **Perjanjian Pelobi**; (n) penolakan untuk membenarkan pemantauan layak dan aktiviti audit, kegagalan berulang untuk membekalkan laporan yang diperlukan atau menghadiri latihan yang diperlukan atau kegagalan untuk bekerjasama sepenuhnya dengan penyiasatan dalaman atau luaran yang timbul daripada dakwaan perbuatan salah yang berpotensi yang melibatkan **Pelobi**; atau (o) melanggar **Perjanjian Pelobi**.

### CONTOH 3: USAHA WAJAR, PEMANTAUAN, DAN LATIHAN

Jadual yang berikut menetapkan usaha wajar yang diperlukan, pemantauan, dan latihan yang diperlukan semasa penaiklan ("A"), dalam-terma ("B"), dan fasa pembaharuan ("C").

<b>C</b>	17	Kemasukan usaha wajar 1-10 jika <b>Perubahan Penting</b>
	16	Kemasukan usaha wajar 2-5, 9, 10 jika tiada <b>Perubahan Penting</b>
(i) (ii)		
	15	Carian Internet Tahunan
	14	Pensijilan <b>Penaja</b> Tahunan
	13	Pensijilan <b>Pelobi</b> Tahunan
	12	Latihan atas-talian <b>Pelobi</b> Tahunan
	11	Invois <b>Pelobi</b> Bulanan
(iii) (iv)		
	10	Pensijilan penasihat undang-undang <b>Unit Operasi</b>
	9	Pensijilan <b>Penaja</b>
	8	Laporan syarikat penyiasatan bebas
	7	Temu duga <b>Calon</b>
	6	kenyataan justifikasi perniagaan <b>Penaja</b>
	5	Carian Internet
	4	Semakan bekas pekerja <b>UTC</b>
	3	Carian penafian MK
	2	Pensijilan <b>Calon</b>
	1	Soal selidik <b>Calon</b>

**Nota:**

- Calon** melengkapkan/melakukan soal selidik mengenai **Calon**: (a) maklumat korporat/peribadi asas; (b) pemilihan; (c) **Gabungan**; (d) kakitangan utama; (e) pengetua atau kakitangan utama yang diambil kerja oleh **UTC** sebelum ini; (f) kebenaran/kedudukan baik/boleh diselesaikan; (g) hubungan dengan **UTC/Kerajaan/Pegawai Kerajaan/Pelanggan**; (h) hubungan/gabungan lain (contohnya., pesaing **UTC**, persatuan **perdagangan**); (i) program etika/pematuhan dan sikap; dan (j) rujukan.. Jika **Calon** ialah **Penjual Perkhidmatan Individu** dan bekas atau **Pekerja Kerajaan Persekutuan A.S** semasa, atau bekas **Pegawai Kerajaan** daerah/tempatan A.S atau bukan A.S yang semasa disahkan atau dipercayai menjadi subjek kepada pintu-pusingan atau had yang sama, **Calon** akan juga melengkapkan/menjalankan soal selidik "pintu pusingan" menurut kepada [CPM 48C: Penggajian dan Pengkalan Pegawai Kerajaan Semasa dan Bekas Pegawai dan Saudara Mereka](#);
- Calon** melengkapkan/menjalankan persijilan kepada ketepatan soal selidik **Calon** dan pemahaman **Tatakelakuan Pembekal UTC**, penggunaan polisi dan undang-undang **UTC**, kebolehan/kesanggupan untuk mematuhi dengannya, dan lain-lain. *Mungkin dimasukkan sebagai sebahagian daripada Soal Selidik **Calon***;

3. Pencarian Penafian MK dengan meminta penasihat undang-undang **Unit Operasi**/yang dilantik. *Sahkan **Calon, Gabungan yang dikenali, dan pengetuanya/kakitangan utama tidak dinafikan atau dihadkan pihak ke atas senarai pemerhatian Kerajaan***;
4. Periksa oleh penasihat undang-undang **Unit Operasi**/yang dilantik ke atas calon utama atau kakitangan utama yang dikenalpasti dalam Soal Selidik **Calon** atau melainkan sebagai bekas pekerja **UTC**. *Sahkan tiada sejarah dalam sistem pengurusan kes atau fail salah laku pekerjaan dan/atau pelanggaran polisi syarikat semasa tempoh dengan **UTC***;
5. Google atau carian bersamaan (JELAS atau carian bersamaan untuk pembaharuan jika tiada **Pertukaran Material**) oleh penasihat undang-undang **Unit Operasi**/yang dilantik **Calon, Gabungan** yang diketahui, dan pengetua/kakitangan utama nya. *Sahkan tiada maklumat material kesengsaraan tentang **Calon/pengetua***;
6. Justifikasi ditulis/dijalankan oleh **Penaja** untuk penggunaan **Calon** dan pampasan yang dicadangkan, termasuk butiran **Unit Operasi**, proses/kriteria pemilihan, skop kerja/kriteria prestasi, sebab-sebab menyokong **Calon**, struktur pampasan (termasuk anggaran agregat dan penutupan per transaksi/seumur hidup. *Mungkin boleh dimasukkan ke dalam **Permohonan Memorandum** (lihat [Contoh 5](#));*
7. Temuramah dengan meminta penasihat undang-undang **Unit Operasi**/yang dilantik pengetua **Calon**. *Sahkan kelayakan **Calon** dan menilai ketetapan soal selidik **Calon, dokumen kebenaran/operasi Calon, dan persijilan Calon***;
8. Penyiasatan atau laporan oleh syarikat penyiasatan bebas bereputasi (diluluskan oleh **VP GEC**/yang dilantik meliputi yang berikut: (a) pengesahan kelayakan (maklumat korporat/peribadi asas, pemilikan; **Gabungan**; kakitangan utama, kebenaran/kedudukan baik/boleh diselesaikan); (b) pencarian pangkalan data/media (termasuk senarai pemerhatian **Kerajaan** yang dikeluarkan); dan (c) penilaian kelayakan/reputasi melalui pertanyaan kepada **Pelanggan**, industri sejawat, pegawai peraturan, sumber bebas yang lain, dan kakitangan **Calon**;
9. **Penaja** melengkapkan/melaksanakan persijilan untuk ketepatan kenyataan justifikasi/pampasan perniagaan, kajian **Tatakelakuan Pembekal UTC** dan polisi **UTC** yang berkenaan dengan **Calon**, kajian **Fail Usaha Wajar**, tidak sedar akan fakta atau keadaan yang mencadangkan **Calon** tidak boleh/ tidak mahu mematuhi **Tatakelakuan Pembekal UTC**, polisi/undang-undang berkenaan **UTC**. *Mungkin boleh dimasukkan ke dalam **Permohonan Memorandum** (lihat [Contoh 5](#));*
10. Meminta penasihat undang-undang **Unit Operasi**/yang dilantik melengkapkan/melaksanakan persijilan untuk mengkaji **Fail Usaha Wajar**, tidak sedar akan fakta keadaan mencadangkan **Calon** tidak boleh/tidak mahu mematuhi **Tatakelakuan Pembekal UTC** dan polisi/undang-undang berkenaan **UTC**. *Mungkin boleh dimasukkan ke dalam **Permohonan Memorandum** (lihat [Contoh 5](#));*
11. Invois **Pelobi** memuaskan syarat Bahagian F [Contoh 2](#) Dasar ini, dengan ulasan terperinci aktiviti yang dijalankan oleh **Pelobi** dalam bulan sebelumnya;
12. Penyempurnaan **Pelobi** terhadap latihan kurikulum tahunan atas-talian yang diperlukan dinyatakan oleh **GGR** dan/atau meminta **Unit Operasi**;
13. Persijilan lengkap/yang dijalankan oleh **Pelobi** kepada ketepatan yang berterusan soal selidik **Calon** dan perwakilan dan jaminan **Perjanjian Pelobi** (dalam kata lain., tiada **Penukaran Material**) dan pematuhan **Tatakelakuan Pembekal UTC**, polisi **UTC**, undang-undang berkenaan, dan **Perjanjian Pelobi**;
14. Sama seperti item 13, tetapi **Penaja** melengkapkan/melaksanakan;
15. Sama seperti item 5.

### CONTOH 4: PERMOHONAN MEMORANDUM

**TARIKH:** [ ]

**KEPADA:** [ Naib Presiden Kanan UTC, Hubungan Kerajaan  
Naib Presiden Korporat UTC, Etika dan Pematuhan Global]

**DARIPADA:** [Penaja] (“Penaja”  
[meminta penasihat undang-undang **Unit Operasi**] (“Penasihat Undang-Undang Unit Operasi”)

**RE:** TINDAKAN — Perjanjian Pelobi yang Dicadangkan bersama [Calon Nama Penuh]

#### Kelulusan Diminta

1. Ringkasan  
[**Unit Operasi**] meminta kelulusan anda menurut kepada CPM 48D untuk [Calon Nama Penuh] (“Calon”) untuk mewakili [**Unit Operasi**] sebagai **pelobi** untuk tujuan [penerangan ringkas perkhidmatan yang akan dijalankan].
2. Persetujuan yang Dicadangkan  
[**Unit Operasi**] meminta kelulusan untuk [badan yang berkontrak **UTC**] untuk masuk ke dalam Perjanjian Pelobi bersama Calon, dengan mempunyai terma dan syarat perniagaan utama tersebut:

Peruntukan Utama	
Perkhidmatan	[penerangan ringkas tentang perkhidmatan yang akan dijalankan]
Pampasan	[Ringkaskan struktur dan jumlah, dan nyatakan sama ada <b>Perbelanjaan</b> akan dibayar balik]
Pampasan Maksimum	[Pampasan maksimum yang Calon mungkin dapat semasa tempoh tersebut]
Tempoh	[contoh. “x tahun daripada tarikh pelaksanaan Perjanjian Pelobi yang diluluskan”]
Terma Bukan-Piawaian	[Terangkan semua <b>Terma Bukan-Piawaian</b> ]

3. Kelulusan  
[Terangkan semua kelulusan **Unit Operasi** yang diperlukan/diperolehi]

#### Justifikasi Perniagaan

1. Syarat untuk Pelobi  
[Terangkan secara terperinci mengapa ianya perlu atau mempunyai kelebihan untuk menggunakan **Pelobi** baru daripada atau tambahan kepada pekerja **UTC** atau **Pelobi** yang ada di dalam bidang kuasa atau bahagian, dan bagaimana ini berkaitan dengan kelayakan spesifik yang diperlukan dalam mana-mana **Calon**, serta kenyataan kerja, standard prestasi dan melaporkan peruntukan dalam **Perjanjian Pelobi** yang dicadangkan]
2. Pengenalan dan Pemilihan Calon

[Terangkan tahap penyelidikan pemasaran yang dijalankan untuk mengenalpasti calon berpotensi. Mengenalpasti semua calon yang dipertimbangkan, dan menyatakan sama ada setiap calon dirasakan layak untuk memenuhi keperluan **UTC**, dan jika tidak, mengapa. Sediakan butiran terperinci **Calon**, termasuk pengetua, struktur pemilikan, pelbagai aktiviti, pekerja, lokasi fizikal, pendapatan dan maklumat perniagaan yang serupa, dan bagaimana **Calon** akan menyediakan perkhidmatan yang dicadangkan, termasuk pengenalan pekerja utama. Terangkan mengapa **Calon** dipilih berdasarkan kriteria objektif termasuk kebolehan terbaik untuk memenuhi syarat prestasi dikenalpasti dan kos.]

#### **Kemunasabahan Pampasan yang Dicapangkan**

[Sediakan gambaran keseluruhan pampasan yang dicadangkan (termasuk semua elemen termasuk asas dan **Perbelanjaan**) dan syarat bayaran. Terangkan dengan terperinci mengapa struktur dan tahap pampasan yang dicadangkan adalah layak berhubung dengan nilai spesifik yang akan disediakan dan risiko perniagaan dipikul oleh **Calon**, dan mengurangkan risiko rasuah setakat mana yang mungkin.]

#### **Usaha Wajar**

[Terangkan semua usaha wajar yang dijalankan] [Jika **Calon** ialah **Penjual Perkhidmatan Individu** dan bekas **Pegawai Kerajaan** atau semasa (termasuk **Pekerja Kerajaan Persekutuan A.S.**) atau **Pihak Berkaitan** dengan **Pegawai Kerajaan** semasa (termasuk **Pekerja Kerajaan Persekutuan A.S.**), atau **Dikawal** oleh mana-mana orang, jadi tunjukkan dan terangkan saringan tambahan yang dijalankan untuk memastikan pematuan dengan [CPM 48C: Penggajian dan Pengkelan Pegawai Kerajaan Semasa dan Bekas Pegawai dan Saudara Mereka](#)].

#### **Perjanjian Pelobi**

Selain yang didedahkan di atas, Calon telah menerima Perjanjian Pelobi ("Perjanjian") yang disesuaikan kepada sifat bidang kuasa dan perkhidmatan yang akan disediakan, termasuk semua peruntukan ditetapkan dalam Contoh 6 pada CPM 48D. Calon telah dinasihatkan tentang penentuan UTC untuk membuatkan semua Pelobi nya ikut akan syarat-syarat CPM 48: Pencegahan Rasuah, Perjanjian Pelobi, dan undang-undang berkenaan, dan UTC akan mengambil semua tindakan undang-undang yang sesuai jika sesiapa antara mereka melanggar, termasuk penamatan Perjanjian Pelobi. Calon juga telah dinasihatkan bahawa apa-apa perjanjian ialah kontinjen ke atas resit semua kelulusan yang diperlukan dan tandatangan oleh semua pihak Perjanjian terakhir; tiada bayaran akan bertambah kepada Pelobi atau dibayar di bawah Perjanjian Pelobi terlebih dahulu semua kelulusan dan tandatangan terakhir; dan tiada bayaran akan dibuat selain yang disediakan oleh Perjanjian bertulis. [Terangkan dan beri justifikasi secara terperinci mana-mana **Terma Bukan-Standard** atau pelencongan lain daripada yang disebut di atas]

#### **Pemantauan dan Latihan**

[Terangkan semua pemantauan yang akan diambil oleh pihak bertanggungjawab **Unit Operasi** yang meminta (termasuk **Penaja**) dan latihan yang diperlukan akan disediakan kepada **Calon**]

### **SIJIL**

Dengan menghantar Permohonan Memorandum ini, Penaja dan Penasihat Undang-Undang Unit Operasi yang tandatangan di bawah ini mengesahkan bahawa dia tidak tahu akan apa-apa fakta atau keadaan yang menyarankan pelantikan yang dicadangkan akan melanggar atau bertentangan dengan Bahagian 48 atau undang-undang berkenaan, dan Penaja mengakui akan bertanggungjawab utama nya untuk memantau dan melatih Calon untuk memastikan Calon mematuhi dengan ketat surat dan semangat Dasar UTC Bahagian 48 dan 48D.

---

**CONTOH 5: KELULUSAN****Jadual 1: Kelulusan yang Diperlukan**

Kemasukan		<ul style="list-style-type: none"><li>• SVP GGR</li><li>• CVP GEC</li></ul>
Pembaharuan	Tiada Perubahan Penting Tiada Pampasan Kelayakan	<ul style="list-style-type: none"><li>• SVP GGR/ yang dilantik</li><li>• CVP GEC/ yang dilantik</li></ul>
	Perubahan Penting atau Pampasan Kelayakan	<ul style="list-style-type: none"><li>• SVP GGR</li><li>• CVP GEC</li></ul>

Untuk tujuan Jadual-1:

**Pampasan yang Layak** bermaksud pampasan (kecuali **Perbelanjaan**) yang melebihi ASD15K/sebulan atau ASD180K/setahun.

**CONTOH 6: PERJANJIAN PELOBI (“LA”)**

#	BAHAGIAN	TOPIK UMUM	BUTIRAN
1	Iklan Umum	Penyataan Kerja/ Bidang Kuasa	Penyataan kerja dan bidang kuasa yang cukup terperinci bagi menyediakan rangka kerja yang boleh diukur/diaudit untuk pemantauan yang berkesan dan penilaian prestasi
2		Pampasan	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Semua:</b> agregat yang maksimum dan mengikut jenis pampasan (bulanan/tahunan/perjanjian maksimum, seperti yang diguna pakai)</li> <li>• <b>Perbelanjaan:</b> butiran terperinci boleh dibayar balik/tidak boleh dibayar balik</li> <li>• <b>Penahan:</b> jumlah bulanan</li> </ul>
3		Bayaran	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Penerangan metodologi/masa bayaran yuran (termasuk pencapaian jika berkenaan) dan keperluan invoice yang ditetapkan dahulu dalam Bahagian F <b>Ekshibit 2</b> Dasar ini</li> <li>• Hanya dengan pindah kawat (melainkan jika pengecualian diberi) kepada akaun bank dalam kawasan jualan yang didaftarkan dalam nama <b>Pelobi</b></li> </ul>
4	Perjanjian	Etika Perniagaan/ Pematuhan	<p><b>Pelobi</b> bersetuju tanpa syarat untuk:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Patuh pada setiap masa dengan: (a) undang-undang berkenaan, termasuk undang-undang melarang pakatan sulit, konflik kepentingan, rasuah, dan persaingan tidak adil; dan (b) <b>Tatakelakuan Pembekal UTC</b>;</li> <li>• Menahan (secara langsung atau tidak) pada setiap masa daripada menawar, berjanji, mencuba untuk sediakan, atau menyediakan: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ apa-apa <b>Bayaran Rasuah</b>; atau</li> <li>○ mana-mana pekerja <b>UTC</b>, <b>Pelanggan</b>, atau <b>Pegawai Kerajaan</b>, apa-apa pemilihan, kewangan, atau kepentingan lain (contohnya., kedudukan tadbir urus, pekerjaan, perunding, kontrak) dalam <b>Pelobi</b>;</li> </ul> </li> <li>• Menahan daripada menjadi semasa tempoh <b>LA Pegawai Kerajaan</b> atau ejen mana-mana <b>Pegawai Kerajaan</b>;</li> <li>• Rekod secara segera dan tepat dalam <b>Buku dan Rekod</b> semua transaksi dan <b>Perbelanjaan</b> yang berkaitan dengan perwakilan <b>UTC</b>; dan</li> <li>• Mematuhi semua pendaftaran yang diguna pakai dan syarat pelaporan yang berkaitan dengan kerjanya untuk <b>UTC</b>.</li> </ul>
5		Latihan	<b>Pelobi</b> bersetuju untuk melengkapkan semua latihan atas-talian yang wajib dan menghadiri semua latihan sendiri di atas permintaan wajar <b>UTC</b> .
6		Audit	<p><b>Pelobi</b> bersetuju untuk menyediakan dengan notis yang wajar daripada <b>UTC</b> atau wakil <b>UTC</b> yang dibenarkan dengan akses yang mencukupi ke tapak operasinya, kakitangan, dan <b>Buku dan Rekod</b> (pemeriksaan dan penghasilan semula) untuk <b>UTC</b> menilai dan mengesahkan milik <b>Pelobi</b>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• amalan perakaunan dan perniagaan berkaitan dengan perniagaan <b>UTC</b> dan transaksi berkaitan dengan <b>UTC</b>;</li> <li>• pematuhan dengan <b>LA</b>, Bahagian 48, dan undang-undang berkenaan</li> </ul>
7		Pengekalan Dokumen	<p><b>Pelobi</b> akan mengekalkan dan memelihara semua <b>Buku dan Rekod</b> dalam skop hak audit <b>UTC</b> untuk tempoh 3 tahun kemudian selepas bayaran terakhir di bawah <b>LA</b> atau tempoh lebih lama yang diperlukan oleh undang-undang. Tambahan itu, jika <b>LA</b> sudah ditamatkan sepenuhnya atau sebahagiannya untuk apa-apa sebab, <b>Pelobi</b> akan mengekalkan dan memelihara semua <b>Buku dan Rekod</b> berkaitan dengan kerja yang ditamatkan untuk tempoh 3 tahun selepas apa-apa penyelesaian penamatan terakhir yang diputuskan, dan rekod berkaitan dengan tuntutan, pertikaian, atau tindakan undang-undang atau penyelesaian tuntutan yang timbul di bawah atau berkaitan dengan <b>LA</b> hendaklah disediakan sehingga rayuan, tindakan undang-undang, atau tuntutan diselesaikan.</p>
8		Kerjasama Umum	<b>Pelobi</b> bersetuju untuk menyediakan dan menjalankan: (a) pensijilan pematuhan tahunan dengan <b>LA</b> ; dan (b) dokumen dan peralatan yang lain seperti yang diperlukan oleh undang-undang atau untuk prestasi <b>LA</b> .

9	Wakil & Jaminan		<p><b>Pelobi</b> dengan nyata mengakui, mewakili, dan menjamin tarikh <b>LA</b> dan di atas dasar berterusan yang, kecuali yang ditentukan sebelumnya dalam <u>Jadual Pendedahan</u> atau memberitahu segera kepada <b>UTC</b> secara bertulis:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Soal selidik dan pensijilan dimasukkan sebagai sebahagian daripada <b>GIA</b> dan tepat dalam semua perkara;</li> <li>• Pemilik rekod tidak memegang kepentingan mereka dalam <b>Pelobi</b> atas kepercayaan atau manfaat orang lain;</li> <li>• Bukan <b>Pelobi</b> mahu pun mana-mana pegawai atau pekerjanya adalah <b>Pegawai Kerajaan</b> atau agen mana-mana <b>Pegawai Kerajaan</b>;</li> <li>• Tiada pekerja <b>UTC</b>, <b>Pelanggan</b>, <b>Kerajaan</b>, atau <b>Pegawai Kerajaan</b> mempunyai pemilikan, kewangan, atau kepentingan lain dalam <b>Pelobi</b> atau melainkan ia mendapat manfaat secara peribadi daripada perwakilan <b>Pelobi</b> pada <b>UTC</b>;</li> <li>• <b>LA</b> dan kerja yang dijalankan tidak dan tidak akan melanggar atau bertentangan dengan undang-undang yang diguna pakai, termasuk mana-mana sekatan (contohnya., "pintu putar") pada pekerja <b>Pelobi</b> yang timbul daripada pekerjaan terdahulu bersama mana-mana <b>Kerajaan</b>;</li> <li>• <b>Pelobi</b> memegang semua permit, lesen, dan kebenaran dan telah membuat semua pendaftaran dan laporan yang perlu untuk menjalankan perniagaan dan mewakili <b>UTC</b>;</li> <li>• Telah membaca dan memahami <a href="#">Tatakelakuan Pembekal UTC</a>;</li> <li>• Pampasan yang dibayar di bawah <b>LA</b> adalah hanya untuk perkhidmatan yang diberikan oleh <b>Pelobi</b> kepada <b>UTC</b> dan hendaklah digunakan oleh <b>Pelobi</b> sahaja untuk tujuan perniagaan sah;</li> <li>• <b>Pelobi</b> belum menawarkan, menjanjikan, membuat atau menyediakan, atau mencuba untuk membuat atau menyediakan apa-apa <b>Bayaran Rasuah</b> atau mana-mana pekerja <b>UTC</b>, <b>Pelanggan</b>, atau <b>Pegawai Kerajaan</b> dengan apa-apa pemilikan, kewangan, atau kepentingan lain (contohnya., kedudukan tadbir urus, pekerjaan, perundingan, kontrak) dalam <b>Pelobi</b>;</li> <li>• <b>UTC</b> akan bergantung kepada perwakilan yang disebut di atas dan jaminan dalam memfailkan laporan dan pulangan cukai dalam Amerika Syarikat dan negara lain;</li> <li>• <b>Pelobi</b> bersetuju untuk memberitahu <b>UTC</b> dengan segera secara bertulis jika Soal Selidik, apa-apa pensijilan dibekalkan kepada <b>UTC</b> atau mana-mana perwakilan dan jaminan yang disebut di atas adalah tidak sah atau tepat dalam apa-apa cara.</li> </ul>
10	Tempoh		<p>Menyatakan jangka terbatas [maksimum 2 tahun], dengan tamat tempoh secara automatik melainkan dengan lanjutan bertulis secara bersama</p>
11	Penamatan/ Penggantungan		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Penamatan untuk kemudahan apabila menerima notis yang wajar tidak melebihi 90 hari (atau tempoh notis minimum lain yang diperlukan oleh undang-undang berkenaan);</li> <li>• Penamatan unilateral oleh <b>UTC</b> jika: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <b>Pelobi</b> atau mana-mana pengarah, pegawai, atau pekerjanya menjadi untuk apa-apa sebab persona non-grata dalam bidang kuasa atau kepada mana-mana <b>Kerajaan</b>, <b>Pegawai Kerajaan</b>, atau <b>Pelanggan</b> atau yang dituduh bersalah atau dihalang atau digantung oleh <b>Kerajaan</b> atau <b>Pegawai Kerajaan</b>;</li> <li>○ <b>Pelobi</b> telah melanggar <b>LA</b> termasuk, tanpa had, kegagalan atau penolakan <b>Pelobi</b> untuk bekerjasama dengan mana-mana audit atau penyiasatan <b>UTC</b>;</li> <li>○ <b>UTC</b> mempunyai sebab untuk percaya bahawa perwakilan atau jaminan <b>Pelobi</b>, Soal Selidik, atau mana-mana sijil tidak lagi sah, atau tidak tepat tanpa kenyataan bertulis segera dan pembetulan oleh <b>Pelobi</b></li> <li>○ <b>UTC</b> di dalam budi bicara nya menentukan bahawa kelakuan <b>Pelobi</b> atau <b>LA</b> melanggar atau menentang undang-undang AS atau undang-undang lain yang berkenaan;</li> <li>○ <b>Pelobi</b> tidak mampu membayar, mufis, atau memasuki keadaan pengawasan;</li> <li>○ Pemilikan <b>Pelobi</b> berubah dalam bentuk di mana <b>UTC</b> menentukan sama ada (a) kesan buruk yang penting ke atas <b>LA</b>; atau (b) mewujudkan konflik kepentingan untuk <b>Pelobi</b> atau mana-mana pekerja <b>UTC</b>;</li> </ul> </li> <li>• <b>UTC</b> boleh menggantung dan menamatkan bayaran pampasan yang tertunggak dan sekiranya penamatan kerana pelanggaran <b>Pelobi</b> terhadap perjanjian, perwakilan, atau jaminan dan hak untuk memulih semula pampasan yang sudah dibayar jika perjanjian, perwakilan, atau jaminan dilanggar berkaitan dengan pampasan berkenaan;</li> <li>• <b>UTC</b> boleh ofset terhadap mana-mana pampasan yang tertunggak dan berhutang di bawah <b>LA</b> apa-apa kos dan kerosakan ditanggung oleh <b>UTC</b> yang berkaitan dengan mana-mana penyiasatan dakwaan pelanggaran <b>Pelobi LA</b> atau undang-undang berkenaan.</li> </ul>
12	Pelbagai	Status/Tiada Agensi	<p><b>Pelobi</b> ialah kontraktor bebas. <b>LA</b> tidak mewujudkan hubungan agen-prinsipal.</p>
13		Tugasan/ Sub-kontrak	<p><b>Pelobi</b> hendaklah tidak menetapkan <b>LA</b> atau menggunakan mana-mana bukan pekerja atau <b>Entiti</b> lain untuk mewakili <b>UTC</b> tanpa terdahulu mendapatkan kebenaran bertulis daripada penasihat undang-undang <b>UTC</b>, yang membenarkan <b>UTC</b> menahan mengikut budi bicara mutlak nya.</p>



Item 14 wajib untuk **Pelobi** yang mewakili **UTC** berhubung dengan kontrak atau subkontrak **Kerajaan** persekutuan A.S.

14	Kontrak Kerajaan Persekutuan A.S	Pematuhan kepada undang-undang dan peraturan yang diguna pakai oleh kontrak Kerajaan persekutuan A.S. dan <a href="#">CPM 4: Etika dan Kelakuan Perniagaan dalam Kontrak bersama Kerajaan Amerika Syarikat</a> (termasuk <a href="#">Pelan Pematuhan UTC untuk Memerangi Pemerdagangan Manusia</a> – lihat <a href="#">Ekshibit 3</a> bagi <a href="#">CPM 4</a> ). Hak <b>UTC</b> terhadap penamatan unilateral untuk sebab kegagalan <b>Vendor</b> untuk mematuhi.
----	----------------------------------	--